# 79.

**С. С. Уварову**

*4 мая 1811 г. Москва*

Москва. Мая 4. 1811

Я имел удовольствие получить Ваше письмо1 и спешу на него отвечать. На предлагаемое Вами перепечатание моего перевода2 соглашаюсь с большим удовольствием: желал бы только, чтобы Вы или Тургенев взяли на себя труд его пересмотреть и в некоторых местах исправить: я переводил поспешно, ибо должен был кончить в срок, для напечатания в первых №№ «Вестника»; я уверен,

что в нем довольно найдется ошибок или худых оборотов. Я сам охотно взял бы на себя эту поправку, но не знаю, к которому времени нужно ее кончить; если время терпит, то прошу Вас покорно меня уведомить: я поспешу доставить Вам экземпляр, сколько можно исправленный, и этот труд возьму на себя с большим удовольствием, ибо он дает мне случай сделать что-нибудь Вам приятное; назначьте только срок, к которому всё надобно изготовить.

На сих днях я был у Николая Михайловича и исполнил Ваше препоручение, то есть сказал ему о новой Шлегелевой книге, которую Вы намерены со временем ему прислать3.

Он скоро едет в деревню. Я также собираюсь проститься с Москвою4 и желал бы надолго, дабы без всякого помешательства заняться делом и наконец

что-нибудь сделать.

Здесь позвольте мне упомянуть, что Вы предлагали мне в Москве5. Предложение это почитаю отменно для себя выгодным, но также почитаю необходимым объясниться с Вами искренно; может быть, искренность моя покажется Вам странной — так и быть. Я совершенно *не готов* к тому званию, на которое

Вы меня определяете; мои сведения все вообще весьма еще несовершенны и не приведены в порядок. Для того чтобы их несколько усовершенствовать, нужна

свобода; занявшись должностью, для меня важною и по моей *неготовности* весьма для меня трудною, я не буду иметь возможности исполнить это намерение: одно исключительное занятие отвлечет меня от других необходимых занятий, которых я ни за что не хотел бы оставить…

Хотите ли мне сделать истинное добро? Дайте мне время, нужное для приготовительного, ученического труда и между тем позвольте мне иметь надежду,

что я, по совершении своего курса, на который по крайней мере употребить надобно года два, найду в Вас верное прибежище и что Вы тогда не откажетесь доставить мне средство употребить способности мои на общую пользу. Эта надежда меня совершенно успокоит: без всякой заботы о будущем посвящу себя упражнению и стану заранее наслаждаться мыслью, что выгодами жизни обязан буду тем людям, к которым прилеплен чувствами дружбы. Такая мысль и самый труд сделает для меня сладким. Напротив, если теперь возьму на себя такую должность, к которой я совсем не готов, то она будет для меня только источником самых неприятных ощущений: беспрестанно буду воображать себя не на своем месте и с выгодами *состояния* не получу того, что делает всякое состояние приятным, то есть спокойствия внутреннего и довольства самим собою. Одним словом, прошу от Вас только одной надежды, то есть позвольте мне быть уверенным, что я в свое время найду в Вас нужную мне помощь. Более ничего теперь не требую и не имею права требовать.

Желал бы, если бы это было возможно, быть теперь просто привязанным к С<анкт>-Петербургскому университету, не получая никакого жалованья, а только при нем *считаться*. Также весьма бы желал знать заранее, к какой особенной должности надлежит мне особенно себя приготовить. Я говорил с Вами искренно, ибо говорил не с таким человеком, от которого ожидаю одних только выгод, но с человеком, к которому хочу быть привязан чувством дружбы без всяких посторонних видов. Хотя несколько приятных часов, проведенных мною с Вами в Москве, и не дают мне на это полного права, но Ваше давнишнее знакомство с Тургеневым и меня сделало Вашим давнишним знакомцем.

Возвращаю с благодарностью Вашего Гёте. Позвольте Вам напомнить, что

Вы обещали мне прислать французские Ваши стихи: «Sur l’avantage de mourir jeune»6. Эта идея меня пленяет; мне самому хотелось бы ее обработать на нашем гиперборейском языке, укравши у Вас несколько мыслей. Вы обещали мне и другие Ваши стихи и еще Гердерову книгу «Geist der Hebraischen Poesie»7.

Простите, почтенный Сергей Семенович. Прошу Вас не забывать искренно преданного Вам

*Жуковского*